***В.М. Самусевіч***

**Беларуская літаратурная казка: менталінгвістычны аспект**

**(на матэрыяле казкі П.Сіняўскага “Зачараваная гаспадарка”)**

У канцы ХХ – пачатку ХХІ ст. у беларусістыцы з’явіўся шэраг прац, у якіх заўважаецца імкненне навукоўцаў перагледзець, пераасэнсаваць мінулае і прааналізаваць сучаснае для таго, каб у фальклоры, культурнай спадчыне знайсці вытокі беларускага менталітэту і духоўных каштоўнасцяў.

Адным з жанраў, цікавым для даследчыкаў ментальнасці, з’яўляецца казка. Казачная традыцыя ўяўляе сабой пэўную сістэму, творчую майстэрню, дзе акумулюецца і перадаецца ментальны вопыт ад пакалення да пакалення. Пры яе дапамозе адбываецца стварэнне, накапленне, адбор і перадача рознага кшталту стэрэатыпаў, якія пастаянна ўзнаўляюцца, узбагачаючыся сучаснымі адценнямі. Найбольш выразна прадстаўляе новае і старое ў ментальным вопыце народа літаратурная казка, якая па сваёй прыродзе з’яўляецца жанрам індывідуальнай творчасці, заснаванай на калектыўнай. У тэксце літаратурнай казкі здзяйсняюцца ўсе сістэмныя сувязі маўленчых і ментальных адзінак, праяўляюцца кампазіцыйнаствараючыя і вобразна-выяўленчыя магчымасці, што ўключаюць нацыянальна-культурны кампанент.

У сувязі з гэтым паўстае неабходнасць шматаспектнага даследавання спецыфікі індывідуальна-аўтарскага стылю, які праяўляецца ў жанры беларускай літаратурнай казкі, з улікам сацыяльна-гістарычных, лінгвістычных і культуралагічных асаблівасцяў пэўнай эпохі. На нашу думку, цікавым будзе і далейшае вывучэнне гэтага жанру ў лінгвакультуралагічным, сацыялінгвістычным, псіхалінгвістычным аспектах.

Матэрыялам даследавання выбрана казка Пятра Сіняўскага “Зачараваная гаспадарка”, якая ўключана Міністэрствам адукацыі Рэспублікі Беларусь у спіс літаратуры для вучняў 5-х класаў. Важным фактарам выбару гэтай казкі для даследавання стаў яе герой: “ *... Жыў ды быў адзін беларус*”.

Літаратурная казка – гэта апавядальны жанр з чарадзейна-фантастычным сюжэтам, з персанажамі рэальнымі і выдуманымі, з рэчаіснасцю рэальнай і казачнай, у якой па волі аўтара паднімаюцца эстэтычныя, маральныя, сацыяльныя “вечныя” праблемы. Казка Пятра Сіняўскага “Зачараваная гаспадарка” пры ўсім падабенстве да народнай (па тыповых для яе вобразах, асаблівасцях паэтыкі і мовы і інш.) нясе пячатку непаўторнай творчай індывідуальнасці аўтара. Якасці маўленчых параметраў казкі “Зачараваная гаспадарка” вызначаюцца мастацка-эстэтычнай канцэпцыяй аўтара – Пятра Сіняўскага, які прыўносіць у тэкст сваё бачанне свету, свае каштоўнасныя ўстаноўкі, сваю эстэтыку маўлення, свае механізмы тэкстастварэння. Аднак прыватнае ў казцы сугучна з агульнанародным: казка адлюстроўвае светапогляд і эстэтыку свайго часу ў іх спецыфічным народным праяўленні.

Казка “Зачараваная гаспадарка” спалучае ўсе элементы чарадзейнай казкі: кампазіцыю, трохразовыя паўторы эпізодаў і дзеянняў герояў, развіццё сюжэта, станоўчых герояў і і проціпастаўленне ім адмоўных пачвар і персанажаў, цудоўныя пераўтварэнні і рэчы, выкарыстанне выяўленчых сродкаў (пастаянных эпітэтаў, устойлівых фальклорных формул). Так, усё апавяданне абрамляецца ўстойлівымі казачнымі формуламі: *доўга ці коратка ішлі, прабылі тры дні і тры ночы* і інш. Як аўтарскі твор, казка мае шэраг структурных асаблівасцяў, не ўласцівых фальклору, нясе індывідуальную сэнсавую і паэтычную нагрузку. Да прыкладу, у народных казках станоўчы герой змагаецца са Змеем Гарынавічам, па задумцы Пятра Сіняўскага зло баіцца не столькі моцнага чалавека, колькі праўдзівага і сумленнага: “*Ступіў Алесь на ганак палаца і толькі падумаў: «Як жа мне такое страшылішча перамагчы?!» – а палац сам сабою і рухнуў, нібы скрозь зямлю праваліўся. На яго месцы трошкі пыл паклубіўся, а потым убачыў Алесь перад сабою луг квятністы, а на ім сам Змей Гарынавіч ляжыць, ледзь дыхае. Вочы яго ўжо чорны свет не бачаць. А быў той палац ліхам крыты, жорсткасцю збіты, падмуркам яму была хлусня, хітрыкі – дзвярыма, вокны на плётках віселі, сцены з нагавораў складзены, печы – з ленасці. I не мог ён устаяць хвіліны перад праўдзівым і сумленным чалавекам. Уся ж сіла Змея Гарынавіча была ў яго палацы. Палац рухнуў – і стаў Змей пакорны, нібы тая авечка.”*

Літаратурная казка “Зачараваная гаспадарка” таксама вызначаецца выразным эстэтычным бокам, які праяўляецца не толькі ў ідэалізацыі і індывідуалізацыі станоўчых герояў (мы ведаем імёны ўсіх важных персанажаў казкі – *Гаўрыла, Алесь, Глеб, Ніл*), але найперш у яркім апісанні падзей, віртуозным спалучэнні элементаў рэчаіснасці і вымыслу, гарманічным суіснаванні калектыўна-народнага і індывідуальна-аўтарскага. Аўтар у ролі апавядальніка выразна вызначае свае адносіны, сваё светабачанне: “*Жыў ды быў адзін беларус. Багацце меў, бо стаяў ля хаціны хлеў. Тут жа пуня для сена, на дровы павець. Што яшчэ трэба мець? Во-во, здагадлівы: карову, цялушку, курэй... ну, і гэтак далей. I гэта не ўсё. Што даражэй любой навукі? Вядома ж, здароўе і моцныя рукі. Меў Гаўрыла і тое, і другое. А яшчэ... за лесам луг, перад возерам агарод, у хаце печ, на печы кот, у святліцы калыска, у калысцы – касец. Пакуль з соскай, але маладзец. I яшчэ два сыны ў Гаўрылы: яны бацьку ва ўсіх справах падмога – і на кірмашы з цыганом старгавацца, і за камель добра ўзяцца. Работу зробяць так, што і перад суседзямі не сорамна”.* Ствараецца яркае ўражанне прысутнасці апавядальніка, у свядомасці чытачоў фарміруецца яго вобраз – стары, які сваімі мудрымі з хітрынкай вачыма, паглядае на цябе і, усміхаючыся, апавядае казку з надзвычай глыбокім жыццёмым сэнсам.

Для гэтай казкі, як і для жанру літаратурнай казкі, характэрна павышаная ступень псіхалагізму, “пераўтварэнне” персанажаў у паўнавартасныя “вобразы”, падкрэсленая гульня з казачнымі клішэ, т.зв. пэўнае аўтарскае свавольства. “*Ды якая ж казка, калі ўсё добра! У казцы, як і ў жыцці: добра, добра, а потым як здарыцца, хоць у бубен бі, хоць у жалейку грай, а бядзе тое, па што прыйшла, – памры, а аддай. То не ў бульбе лебяда, а бяда, дык бяда. Дык вось слухай: падчаравалі Гаўрылу. Што-што, а гэта даўней на Белай Русі ўмелі”.*

Аўтарскую казку “Зачараваная гаспадарка” адрознівае “двайное бытаванне”. Яна мае некалькі ўзроўняў прачытання, а таму па-рознаму ўспрымаецца дарослымі і дзецьмі. Казачныя падзеі, прасякнутыя праніклівым псіхалагізмам, адрозніваюцца вастрынёй калізій і дакладнасцю характарыстык персанажаў. “*Два старэйшыя – разумныя, і малодшы – у жыце хрышчоны, Алесем нарачоны, у лузе спавяданы, хлебам гадаваны, працай навучаны. Рукі ад зямлі чыстыя, душа ад неба светлая. Касой махане – бацькавых два пракосы зойме. Ну, не два, дык паўтара, гэта ж казка! Вельмі добры толькі быў Алесь, а такому не ўсюды жыць лёгка.”*

Зачын казкі насычаны побытавымі замалёўкамі і мала чым нагадвае чарадзейныя абставіны. “*Пакорны быў не толькі людзям. Бывала, дождж ідзе – ён кошык пляце. А на свята ў Гаўрылы гасцей поўна хата. Затое ж калі работа – упоцемках абуваў-разуваў боты. Сала з часнаком, з хрэнам еў, малаком запіваў, мабыць, таму на марозе пацеў і ў спякоту не млеў. Ладно, калі здаровы – усё адно, ці фасолю лушчыць, ці ехаць па дровы. 3 кожным годам усё лепш і лепш жылося Гаўрылу. Нават выпадкова часіна вечарком пасядзець на лавачцы ў двары і паразважаць, чаму лісце дрыжыць у асіны, а ў адлігу далёкі лес сіні, чаму камары таўкуць мак, а то на захад сонца глядзець проста так.”* Аднак надалей мы бачым кампазіцыйнае майстэрства пісьменніка, калі кожная сюжэтная спіраль уяўляе сабой цэласны жыццёвы эпізод, паўнакрыўна звязаны з ланцужком падзей, якія адбываюцца з галоўнымі героямі.

Акрамя асаблівасцяў кампазіцыі, казка адрозніваецца стылем, багаццем маўлення, імкнецца да рыфмы і рытму. “*Казку казаць – не снапы вязаць.” “Языком малоць – што моркву палоць.” “Калі ёсць ахвота, сядай каля плота…”. “Што даражэй любой навукі? Вядома ж, здароўе і моцныя рукі.”*

У свядо­масці кожнай асобы сацыяльна-псіхалагічныя стэрэатыпы вызначаюць ментальную карціну свету як пэўную норму, характэрную для прадстаўнікоў адной нацыянальнай культуры. Яна выступае ў ёй у выглядзе эталону паводзінаў. Першапачатковая стадыя ў маўленча-мысліцельным працэсе беларусаў – гэта вызначэнне суб’екта як «свайго» ці «чужога», а яго паводзінаў як «добрых» ці «злых». Так, і ў казцы “Зачараваная гаспадарка” мы бачым відавочны падзел, выразнае маркіраванне ўсіх суб’ектаў і аб’ектаў, што адбіваецца ў маўленчых адзінках. “*Агледзеліся браты: у палацы ні касіць, ні жаць – а жыць-пажываць бяды-ліха не ведаючы. Паесці захацеў – рукой узмахнуў, адкуль ні вазьміся, на стале віно – і белае, і чырвонае, мяса рэзанае, бітае, кручонае... Нагой тупнуў – музыка чароўная зайграе, і тады свет белы бачыць не хочаш – як у тумаце на лузе; ды не камароў у пракосе карміць, а абцасы-падэшвы не шкадуючы аб люстэрка-падлогу біць! Вокам мігнуў – простым людзям нябачная такая прыгажуня з'явіцца! Лашчыцца, песціцца – шукае, з якога боку да цябе падступіцца. Прабылі браты ў палацы тры дні і тры ночы. А як адну хвіліну! Іх не гоняць, а самім куды ж ісці?! Ды вось трэцяга дня адчуў Алесь, што рукі ў яго брудныя, а памыць не ведае дзе. Ён туды-сюды, у каго ні запытае – палацавы людзі толькі плячыма паціскаюць і глядзяць на яго, нібы ён пацука з'еў. Учуў хлопец душой сваёй светлай – пакуль не позна, выбірацца адсюль трэба.”* З боку жыццёвага сэнсу казка надзвычай глыбока і невычарпальна. Жыццёвыя максімы падаюцца ў казцы як бацькаў наказ, што зноў жа характэрна для ментальнай традыцыі беларусаў: “*Не ешце дармавога хлеба – бокам выйдзе”, “Не заставайцеся там, дзе здалёк гаварыць пачынаюць, бо чым кончаць – невядома”.*

Асваенне свету чала­векам прадугледжвае выдзяленне такіх формаў і адносінаў, якія выра­жаюцца з дапамогай паняццяў прасторы і часу. Розныя нацыянальныя культуры маюць і розныя мадэлі прасторава-часавых адносінаў, якія, у сваю чаргу, адлюст­роўваюць сістэму каштоўнасцяў пэўных соцыумаў і сацыяльных груп. Сістэма ўяўленняў беларусаў аб прасторы і часе складае свое­асаблівае ядро беларускай ментальнасці, ад якога ў немалой ступені залежаць многія іншыя ментальныя ўстаноўкі продкаў на ўзроўні наіўнай свядомасці. Уяўленне беларусаў аб часе і прасторы фармірава­лася на працягу многіх стагоддзяў пад уплывам разнастайных фактараў, сярод якіх і прыродна-геаграфічны. Гэты фактар паўплываў і на вызна­чэнне асноўнага віду дзейнасці беларусаў – земляробства. Сведчанні гэтага мы знаходзім у казцы Пятра Сіняўскага “Зачараваная гаспадарка”. Уся казачная прастора выразна акрэслена: свая (тыя аб’екты рэчаіснасці, якія былі блізкія з дзяцінства) – *хаціна, хлеў, пуня для сена, на дровы павець, у хаце печ, луг, агарод, лес, рака, возера* і проціпастаўляецца чужая (тыя аб’екты рэчаіснасці, якія былі незнаёмы дагэтуль і паўставалі па дарозе) – *горад (Полацк), палац белакаменны, палац гранітны, лабірынт, дарога, балота, гушчар, цёмны лес, хатка на чатырох камянях, палац Змея Гарынавіча.* Тэмпаральны аспект жыцця галоўнага персанажа аўтарам таксама акрэслены: “*3 тым і жыў Гаўрыла (пад Полацкам). Ад вяселля да наваселля, ад радзін да хрэсьбін, ад свята сонца да свята марозу: з дня ў дзень, з году ў год працай славіў свой род”.*

Ва ўмовах інтэнсіўных міграцыйных працэсаў, агрэсіўнага ўплыву рэкламы і СМІ, размытасці маральных пазіцый, праблема фарміравання ў дзяцей светапоглядных асноў, якія знаходзяць сваё выражэнне ў казцы, і, адпаведна, пытанне вывучэння спосабаў перадачы нацыянальнай казачнай традыцыі ў часе для захавання беларускай ментальнасці набывае асаблівую значнасць. Важны і той факт, што ўплыў казкі на асобу адбываецца не механічна, а ў выніку засваення агульначалавечых каштоўнасцяў, заключаных у ёй. Працэс засваення немагчымы без фарміравання ўласных адносін, а значыць важна прапусціць праз сябе ўсё тое, што належыць духоўнаму свету этнаса, і зафіксаваць ментальныя каштоўнасці духоўнай культуры беларусаў.

Мудрасць і каштоўнасць казкі Пятра Сіняўскага якраз ў тым, што яна адлюстроўвае, раскрывае сэнс найважнейшых агульначалавечых каштоўнасцяў. Аўтар здолеў не толькі перадаць, але і ўзбагаціць ментальны вопыт беларусаў, пэўным чынам асучасніць казку. Важным з’яляецца і тое, што Пётр Сіняўскі на першы план выстаўляе не ўчынкі герояў, а іх асобу, індывідуалізуе сваіх персанажаў. Антрапацэнтрычнасць казкі “Зачараваная гаспадарка” мае нацыянальны каларыт, бо галоўны герой – беларус, што само па сабе каштоўна. Казка “Зачараваная гаспадарка” – свайго роду кадзіраваны тэкст, пры расшыфроўцы якога духоўная культура беларуская народа ўваходзіць у ментальны свет чалавека.